

0203079no	006
08.2011	

## **Vibrasjonsplate**

**BPU**

**2540A, 3050A, 3750A<sub>ts</sub>**

**Driftanvisning**



### **Produsent**

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG  
Preußenstraße 41  
80809 München  
[www.wackerneuson.com](http://www.wackerneuson.com)

Tel.: +49-(0)89-354 02-0  
Fax: +49-(0)89-354 02-390

**Oversettelser av den tyske originale driftsanvisningen**



**WACKER  
NEUSON**

## 1 Forord

Denne driftsanvisningen inneholder informasjon og prinsipper for sikker drift og sikkert vedlikehold av ditt Wacker Neuson apparat. For din egen sikkerhet og for å beskytte mot skader må du lese nøye gjennom sikkerhetsinstruksene, gjøre deg kjent med disse og alltid følge dem.

Denne driftsanvisningen er ingen veiledning for omfattende overhalings- eller reparasjonsarbeid. Slikt arbeid må utføres av Wacker Neuson service eller av anerkjent fagpersonell.

Ved bygging av dette apparatet ble det lagt stor vekt på sikkerheten til brukerne. Feil bruk eller ikke forskriftsmessig vedlikehold kan likevel føre til farlige situasjoner. Wacker Neuson apparatet må brukes og vedlikeholdes i overensstemmelse med informasjonen i denne driftsanvisningen. Dette vil lønne seg, og du vil oppnå feilfri drift og høy tilgjengelighet.

Defekte apparatdeler må skiftes umiddelbart!

Hvis du har spørsmål om drift eller vedlikehold, henvender du deg til din Wacker Neuson kontakt.

Med forbehold om alle rettigheter, spesielt retten til mangfoldiggjøring og distribusjon.

Copyright 2011 Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG

Denne driftsanvisningen må – også delvis – kun reproduseres, bearbeides, mangfoldiggjøres eller distribueres med uttrykkelig skriftlig forhåndsgodkjenning fra Wacker Neuson.

All mangfoldiggjøring, distribusjon eller lagring på datalagringsenheter i enhver form og på enhver måte som ikke er godkjent av Wacker Neuson, er et brudd på gjeldende opphavsretter og vil bli rettslig forfulgt.

Vi forbeholder oss uten varsel retten til å foreta tekniske endringer som gjør apparatene våre bedre, eller som øker sikkerhetsstandarden.



<b>BESKRIVELSE</b>	<b>23</b>
Funksjonsbeskrivelse	23
<b>TRANSPORT TIL ARBEIDSPLASSEN, TIPS FOR KOMPRIMERING</b>	<b>24</b>
Transport til arbeidsplassen	24
Tips ved komprimering	24
<b>BETJENING</b>	<b>25</b>
Kontroll av motoren før maskinen tas i bruk	25
Start av motoren	25
Betjening av motoren	27
Bevegelse forover og bakover	27
Stopping av motoren	28
<b>VEDLIKEHOLD</b>	<b>29</b>
Vedlikeholdsskjema	29
Motorolje	30
Hydraulikksystem	31
Vibratorsystem	31
Kilereim for vibrator	31
Rengjøring av vannutskiller	32
Tennplugg	32
Justering av forgasseren	32
Rengjøring av luftfilteret	33
<b>FEILSØKING</b>	<b>34</b>
For lav hastighet bakover	34
For lav hastighet forover	34
Ingen bevegelse bakover	34
Hydraulikkoljelekkasje	34
Motoren vil ikke starte	34

## 2 Sikkerhet

### 2.1 Grunnsetning

#### Teknisk nivå

Apparatet er konstruert etter siste tekniske nivå og anerkjente sikkerhetstekniske regler. Likevel kan bruk som ikke er forskriftsmessig føre til fare for liv og helse til brukeren eller tredjeperson, eller til påvirkning på apparatet eller andre materielle skader.

#### Forskriftsmessig bruk

Apparatet skal kun brukes til følgende oppgaver:

- Komprimering av underlag.
- Komprimering av asfalt.
- Risting av brostein.

Apparatet skal ikke brukes til følgende oppgaver:

- Komprimering av kraftig pakkete underlag.
- Komprimering av frosne underlag.
- Komprimering av harde, ikke komprimerbare underlag.
- Komprimering av ikke bærekraftige underlag.

Til forskriftsmessig bruk hører også å følge alle anvisninger i denne driftsanvisning og å overholde de foreskrevne anvisningene om stell og vedlikehold.

Enhver annen bruk, eller bruk utover dette, regnes som ikke forskriftsmessig bruk. Ved skader som følger av dette bortfaller produsentens ansvar og garanti. Risikoen bæres av brukeren alene.

#### Konstruksjonsmessig endring

Foreta under ingen omstendigheter konstruksjonsmessige endringer uten skriftlig godkjenning fra produsenten. Da setter du din egen og andre personers sikkerhet i fare! Videre vil produsentens ansvar og garanti bortfalle.

Som konstruksjonsmessige endringer gjelder særlig:

- Åpning av apparatet og varig fjerning av komponenter som kommer fra Wacker Neuson.
- Montering av nye komponenter som ikke kommer fra Wacker Neuson eller som ikke er likeverdige med originaldelene i byggeform og kvalitet.
- Montering av tilbehør som ikke kommer fra Wacker Neuson.

Reservedeler som kommer fra Wacker Neuson, kan uten videre monteres.

Tilbehør til apparatet som er tilgjengelig i leveringsprogrammet til Wacker Neuson, kan uten videre monteres. Følg monteringsforskriftene i denne driftsanvisningen.

### Forutsetninger for drift

Skadefri og sikker drift av apparatet forutsetter følgende:

- Forskriftsmessig transport, lagring og oppsett.
- Nøyaktig betjening.
- Nøyaktig stell og vedlikehold.

### Drift

Bruk apparatet kun til forskriftsmessig bruk og i teknisk feilfri tilstand.

Vær alltid sikkerhets- og risikobevist og med samtlige sikkerhetsinnretninger. Aldri endre eller omgå sikkerhetsinnretningene.

Før arbeidet starter, kontroller at betjeningselementene og sikkerhetsinnretningene fungerer.

Bruk aldri apparatet i eksplosjonsfarlige omgivelser.

### Tilsyn

Ett apparat som er i drift må aldri etterlates uten tilsyn!

### Vedlikehold

For feilfri og varig funksjon av apparatet, er det nødvendig med regelmessig vedlikehold. Dersom vedlikeholdet forsømmes, reduseres sikkerheten til apparatet.

- Overhold ubetinget de foreskrevne vedlikeholdsintervallene.
- Aldri bruk apparatet dersom det er nødvendig med vedlikehold eller reparasjon.

### Feil

Ved funksjonsfeil må apparatet straks slås av og sikres.

Rett straks opp feil som kan påvirke sikkerheten!

La skadde eller defekte komponenter straks skiftes ut!

Mer informasjon finner du i kapittel *Feilretting*.

### Reservedeler, tilbehør

Anvend kun reservedeler fra Wacker Neuson eller slike som er likeverdig med originaldelene når det gjelder byggeform og kvalitet.

Anvend kun tilbehør fra Wacker Neuson.

Dersom dette ikke følges bortfaller alt ansvar.

### Bortfall av garantiansvar

Ved følgende forsømmelser vil Wacker Neuson avslå alt ansvar for personskader og materielle skader:

- Konstruksjonsmessig endring.
- Ikke forskriftsmessig anvendelse.
- Ikke overholdelse av denne driftsanvisningen.
- Ikke forskriftsmessig håndtering.
- Anvendelse av reservedeler som ikke kommer fra Wacker Neuson eller som ikke er likeverdige med originaldelene i byggeform og kvalitet.
- Anvendelse av tilbehør som ikke kommer fra Wacker Neuson.

### Driftsanvisning

Oppbevar driftsanvisningen sammen med apparatet eller eventuelt på bruksstedet, og ha den klar til bruk.

Dersom du mister driftsanvisningen eller trenger et ekstra eksemplar, kontakt din Wacker Neuson forhandler eller last driftsanvisningen ned fra internett ([www.wackerneuson.com](http://www.wackerneuson.com)).

Overlever denne driftsanvisning til neste bruker eller til etterfølgende eier av apparatet.

### Landsspesifikke forskrifter

Overhold også landsspesifikke forskrifter, standarder og retningslinjer om ulykkesforhindring og miljøvern, f.eks. omgang med farlige stoffer, bruk av personlig verneutstyr.

Driftsanvisningen skal i tillegg omfatte andre anvisninger med hensyn til driftsmessige, administrative, nasjonale eller generelle sikkerhetsretningslinjer.

### Betjeningselementer

Hold alltid betjeningselementene på apparatet tørre, rene og frie for fett og olje.

Betjeningselementer, som f.eks. på/av-bryter, gasshendel osv., skal ikke låses, manipuleres eller forandres på ikke tillatte måter.

### Rengjøring

Hold alltid apparatet rent, og rengjør det etter hver bruk.

Bruk ikke drivstoff eller løsemidler. Eksplosjonsfare!

Bruk ikke høytrykksspyler. Vann som trenger inn kan skade apparatet. Ved elektriske apparater er det fare for alvorlige skader på grunn av strømstøt.



### Kontrollere for skader

Kontroller det avslåtte apparatet for synlige skader og mangler, minst en gang pr. skift.

Kjør ikke apparatet dersom det har synlige skader eller mangler.

La skader eller mangler straks rettes.

## 2.2 Kvalifikasjoner til betjeningspersonalet

### Kvalifikasjoner til brukeren

Kun opplært fagpersonale skal starte og bruke apparatet. Videre gjelder følgende forutsetninger:

- Du må være minst 18 år.
- Du er fysisk og psykisk egnet.
- Du er opplært i selvstendig drift av apparatet.
- Du er opplært i forskriftsmessig bruk av apparatet.
- Du er fortrolige med de nødvendige sikkerhetsinnretningene.
- Du er berettiget til selvstendig å kunne bruke apparater og systemer i henhold til standard for sikkerhetsteknikken.
- Du er godkjent av oppdragsgiver eller driftsansvarlig for selvstendig arbeid med apparatet.

### Feil bruk

Ved feil bruk, misbruk eller bruk ved ikke opplært personale, er det fare for helsen til brukeren og fare for skader på apparatet eller tredje parter samt for produktet eller andre materielle skader.

### Brukerens plikter

Driftsansvarlig skal gjøre driftsanvisningen tilgjengelig for brukeren og forsikre seg om at brukeren har lest og forstått den.

### Anbefalinger til arbeidet

Vennligst følg disse anbefalingene:

- Arbeid kun når du er i kroppslig god form.
- Arbeid konsentrert, spesielt mot slutten av arbeidstiden.
- Arbeid ikke med apparatet når du er trøtt.
- Gjennomfør alt arbeide rolig, oversiktlig og forsiktig.
- Arbeid aldri når du er påvirket av alkohol, narkotika eller medikamenter. Din synsevne, din reaksjonsevne og vurderingsevne kan være redusert.
- Arbeid slik at ingen tredjeperson kan komme til skade.
- Forsikre deg om at det ikke er personer eller dyr i fareområdet.

## 2.3 Verneutstyr

### Arbeidsklær

Klærne bør være hensiktsmessige, dvs. tettsittende men ikke hemmende.

Ikke ha langt løsthengende hår, løse klesplagg eller smykker, og heller ikke ringer på byggeplassen. Det er fare for personskader f.eks. ved at du henger fast i apparatdeler som beveger seg.

Bruk kun arbeidsbekledning som ikke er lettantennelig.

### Personlig verneutstyr

Bruk personlig verneutstyr for å unngå skader og helsefare:

- Vernesko.
- Arbeidshansker av kraftig materiale.
- Arbeidstøy av kraftig materiale.
- Vernehjelm.
- Hørselsvern.

### Hørselsvern

Ved dette apparatet er det mulig å overskride de nasjonale tillatte maksimale støygrensene (personrettet vurderingsnivå). Derfor må du passe på å bruke hørselsvern. De nøyaktige verdiene finner du i kapitlet *Tekniske data*.

Arbeid med hørselsvern skal gjøres spesielt oppmerksomt og oversiktlig, da du merker støy, f.eks. skrik eller signallyder kun begrenset.

Wacker Neuson anbefaler å alltid bruke hørselsvern.

## 2.4 Transport

### Slå av apparatet

Før transporten, slå av apparatet og la motoren bli kald.

### Styrehendel i transportstilling

Sett styrehendelen i transportstilling før transport. Dette gjøres ved å låse styrehendelen i styrehendellåsen.

### Følg forskrifter for transport av farlig gods

Følg forskrifter for transport av farlig gods for transportmidlet og nasjonale sikkerhetsretningslinjer.

### Løfting

Følg følgende anvisninger ved løfting av apparatet:

- Finn en sakkyndig dirigent for løfteprosessen.
- Du må kunne se eller høre dirigenten.
- Bruk kun egnede og testede løfteverktøy, anslagsmidler og løfteanordninger med tilstrekkelig bæreevne.
- Bruk kun anslagspunkter iht. driftsanvisningen.
- Sikre apparatet pålitelig til løfteverktøyet.
- Forsikre deg om at ingen personer befinner seg i umiddelbar nærhet av eller under apparatet.
- Ikke gå opp på maskinen.

### Lasting

Lasteramper må ha bærekraft nok og være stabile.

Du må passe på at personer ikke kommer i fare dersom apparatene velter, faller ned eller sklir, eller at deler av apparatet slås opp eller løs.

Sett betjeningsdeler og bevegelige komponenter i transportstilling.

Sikre apparatet mot å velte, falle av eller skli med festestropper. Bruk kun anslagspunkter iht. driftsanvisningen.

### Transportmiddel

Bruk kun transportmidler med tilstrekkelig bæreevne og egnete surrepunkter.

### Transportere apparatet

Sikre apparatet på transportmiddelet mot å velte, falle av eller skli.

Bruk kun de surrepunktene som er angitt i driftsanvisningen.

Følg også de nasjonale forskriftene, standardene og retningslinjene.

### Ta i bruk igjen

Før det tas i bruk på nytt, monter og fest apparat, apparatdeler, tilbehør eller verktøy som er montert for transporten.

Gå kun frem som beskrevet i driftsanvisningen.

## 2.5 Driftssikkerhet

### Eksplisjonsfarlige omgivelser

Bruk aldri apparatet i eksplisjonsfarlige omgivelser.

### Arbeidsomgivelser

Gjør deg fortrolig med arbeidsomgivelsene før du starter arbeidet. Til det hører f.eks. følgende punkter:

- Forhindringer i arbeids- og trafikkområdet.
- Underlagets bæreevne.
- Nødvendige sikringer av byggeplassen, spesielt mot offentlig trafikkområde.
- Nødvendig sikring mot vegger og tak.
- Muligheter for hjelp ved ulykker.

### Sikkerhet i arbeidsområdet

Når du arbeider med apparatet må du være spesielt oppmerksom på følgende punkter:

- Elektriske ledninger og rør i arbeidsområdet.
- Gassledninger eller vannledninger i arbeidsområdet.

### Ta apparatet i bruk

Følg sikkerhetsanvisninger og advarsler på apparatet og i driftsanvisningen.

Start aldri et apparat som trenger vedlikehold eller reparasjon.

Start apparatet som beskrevet i driftsanvisningen.

### Står støtt

Sørg for at apparatet står støtt og at det ikke kan vippe, rulle, gli eller falle når det betjenes.

### Forskriftsmessig betjeningssted

Ikke forlat forskriftsmessig betjeningssted mens du betjener apparatet.

Forskriftsmessig betjeningssted befinner seg bak styrehendelen til apparatet.

### Forlate farlig område

Fare for personskade ved apparat i bevegelse eller utslyngte materialer.

Forsikre deg om at andre personer minst overholder en sikkerhetsavstand på 2 m til apparatet.

### Forsiktighet ved bevegelige deler

Hold hender, føtter og løstsittende plagg unna bevegelige eller roterende deler på apparatet. Alvorlige personskader ved inntrekking eller klemming.

### Slå av apparatet

Slå av motoren i følgende situasjoner:

- Før pauser.
- Nå du ikke bruker apparatet.

Sett fra deg apparatet slik at det ikke kan velte, falle ned eller skli.

**Lagringssted**

Etter bruk skal det avkjølte apparatet lagres på et avsperrert, rent og tørt sted som ikke er tilgjengelig for barn.

**Ikke bruk starthjelp-spray**

Brannfare på grunn av lettantennelig starthjelp-spray.

Ikke bruk starthjelp-spray.

Starthjelp-spray er lettantennelig og kan forårsake feilttenning og skader på motoren.

**Vibrasjonsbelastning**

Ved intensiv bruk av håndførte apparater, kan langtidsskader på grunn av vibrasjon ikke utelukkes fullstendig.

Følg de aktuelle lovbestemmelsene og retningslinjene, for å holde vibrasjonsbelastningen så lav som mulig.

Informasjon om vibrasjonsbelastningen til apparatet finner du i kapittelet *Tekniske data*.

**2.6 Sikkerhet ved bruk av vibrasjonsplater****Integrert kjøreanordning**

Apparater med integrert kjøreanordning må ikke plasseres eller lagres på kjøreanordningen. Kjøreanordningen er kun ment til transport.

**Kilerembeskyttelse**

Bruk aldri apparatet uten kilerembeskyttelsen!

Frittgående kileremmer og remskiver er farlige og kan føre til alvorlige personskader, f.eks. pga. inntrekking eller utslyngete deler.

**Fare for velting**

Bruk apparatet slik at det ikke er fare for at det velter eller faller, f.eks. på kanter og avsatser.

**Underlagets bæreevne**

Ta hensyn til at bæreevnen til den marken eller fundamentet som skal komprimeres, kan bli kraftig redusert pga. vibrasjonen, f.eks. i nærheten av skrenter.

**Beskytt mot kvestelser**

Styr apparatet slik at du beskytter deg mot kvestelser mellom apparat og hindring. Se alltid i kjøreretningen!

### Anvisninger om komprimering i bakke

Følgende punkter må følges ved komprimering på egnede flater (bakker, skråninger):

- I en bakke må du alltid stå ovenfor apparatet.
- Kjør kun nedenfra og opp i bakker (en stigning man har kjørt opp uten problemer, kan også kjøres ned igjen uten fare).
- Ikke stå i apparatets fallretning. Fare for alvorlige personskader ved at apparatet sklir eller velter.

### Maksimal tillatt skråstilling må ikke overskrides

- Ikke overskrid maksimal tillatt skrå stilling (se kapittel *Tekniske data*).
- Bruk apparatet kun kortvarig i maksimal tillatt skråstilling.

Hvis du overskrider maksimal tillatt skråstilling, vil dette føre til utfall av motorvernet og dermed også til defekt på viktige motordeler.

### Test virkningen av vibrasjonen

Komprimeringsarbeider i nærheten av bygninger kan føre til bygningsskader. Derfor må de mulige virkningene av vibrasjoner på de omkringliggende bygningene testes allerede før arbeidene.

Ved vurdering av vibrasjonsvirkningene må man spesielt huske på følgende punkter:

- Svingningsforhold, følsomhet og egenfrekvenser til de omkringliggende bygningene.
- Avstand fra bygning til vibrasjonsstedet (= bruksstedet til apparatet).
- Underlagets beskaffenhet.

Om nødvendig må man gjennomføre målinger for å finne svingehastigheten.

Følg også gjeldende forskrifter og regelverk, spesielt DIN 4150-3.

I tillegg må underlaget ha tilstrekkelig bæreevne for å ta opp komprimeringsenergien. Kontakt i tvilstilfeller en sakkyndig (med hovedvekt på underlagsmekanikk) ved vurderingene.

Wacker Neuson påtar seg ikke noe ansvar på eventuelle skader på bygninger.

## 2.7 Sikkerhet ved bruk av forbrenningsmotorer

### Kontrollere for skader

Slå av motoren og kontroller minst én gang per skift for lekkasjer eller sprekker på drivstoffledning, tank og tankdeksel.

Kjør ikke apparatet dersom det har synlige skader eller mangler.

La skader eller mangler straks rettes.

### Farer under bruk

På forbrenningsmotorer oppstår farer særlig under bruk og under tanking.

Les og følg alle sikkerhetsregler. Ellers kan det oppstå personskader og materielle skader!

Ikke start motoren i nærheten av drivstoffsøl eller dersom du merker lukt av drivstoff – eksplosjonsfare!

- Fjern apparatet fra slike steder.
- Fjern straks drivstoffsølet!

### Ikke endre turtallet

Forhåndsinnstilt motorturtall må ikke endres, da dette kan føre til motorskader.

### Forhindre brann

Det er forbudt å bruke åpen ild eller røyke i umiddelbar nærhet av apparatet.

Kontroller at det ikke samler seg avfall som f.eks. papir, tørt løv eller tørt gress rundt lydputten. Avfallet kan antennes.

### Forholdsregler ved tanking

Følg følgende sikkerhetsrelaterte anvisninger under tanking:

- Ikke fyll tanken i nærheten av åpen ild.
- Røking forbudt.
- Før tanking skal motoren stoppes og kjøles ned.
- Tanking gjøres i godt ventilerte omgivelser.
- Bruk drivstoffbestandige vernehansker, og vernebriller og verneklær dersom det er fare for at drivstoffet kan sprute.
- Ikke pust inn drivstoffdamper.
- Unngå at drivstoffet kommer i kontakt med øyne eller hud.
- For tanking skal man bruke rene påfyllingshjelpemidler, f.eks. en trakt.
- Ikke søl drivstoff, i hvert fall ikke på varme deler.
- Fjern straks drivstoffsøl.
- Bruk riktig type drivstoff.
- Ikke bland drivstoffet med andre væsker.
- Fyll tanken kun opp til maksimum-merket. Når det ikke er noen maksimum-markering tilgjengelig, skal ikke tanken fylles opp fullstendig.
- Lukk tankdekslet etter tanking igjen.

### Bruk i lukkede rom

I lukkede eller delvis lukkede rom, som f.eks. tunneler eller dype grøfter, må du sørge for tilstrekkelig lufting, f.eks. med en kraftig avtrekksvifte.

**Forgiftningsfare!** Ikke pust inn eksos, for den inneholder giftig karbonmonoksid som kan føre til bevisstløshet eller til død.

### **Forsiktighet ved varme deler**

Ikke berør varme deler som motorblokk eller lydpotte under drift eller kort tid etter drift. Disse delene blir meget varme og kan forårsake forbrenninger.

### **Steng drivstoffkranen**

Koble til drivstoffkranen mens apparatet står stille.

### **Rengjøre motoren**

Rengjør avkjølt motor for smuss.

Bruk da ikke drivstoff eller løsemidler til det. Eksplosjonsfare!

### **Instruksjoner for EPA-motor**

Forsiktig

Dette apparat er utrustet med en EPA-sertifisert motor.

En forandring av turtallet påvirker EPA-sertifiseringen og utslippene. Innstillinger på denne motoren skal kun foretas av en fagmann.

For mer informasjon, vennligst ta kontakt med nærmeste representant for motorprodusent eller for Wacker Neuson.

### **Helsefare på grunn av eksos**

Advarsel

Eksosen fra denne motoren inneholder kjemikalier som delstaten California har angitt kan fremkalle kreft, fødselsskader eller andre forplantningsrelaterte skader.

## **2.8 Sikkerhet ved bruk av hydrauliske apparater**

### **Hydraulikkolje**

Hydraulikkolje er helsefarlig.

Bruk beskyttelsesbriller og beskyttelseshansker ved håndtering av hydraulikkolje.

Unngå direkte hudkontakt med hydraulikkolje. Fjern hydraulikkolje fra huden umiddelbart ved hjelp av vann og såpe.

Sørg for at du ikke får hydraulikkolje i øynene eller inntar hydraulikkolje. Oppsøk lege umiddelbart dersom du får hydraulikkolje i øynene eller inntar hydraulikkolje.

Ikke innta mat eller drikke mens du håndterer hydraulikkolje.

Sørg for størst mulig renslighet. Forurensning av hydraulikkoljen med smuss eller vann kan føre til unormal slitasje eller svikt i apparatet.

Sørg for avfallshåndtering av avtappet eller sølt hydraulikkolje ifølge gjeldende miljøvernforskrifter.



## 2.9 Vedlikehold

### Vedlikeholdsarbeider

Stell og vedlikehold skal bare utføres i det omfang som er angitt i denne driftsanvisningen. Alle andre arbeider skal utføres av Wacker Neuson forhandleren.

Mer informasjon finner du i kapittel *Vedlikehold*.

### Slå av motor

Før stell og vedlikehold må du slå av motoren og la den kjøle seg av.

På bensinmotorer må du ta ut pluggetten.

### Montere sikkerhetsinnretninger

Når det har vært nødvendig å demontere sikkerhetsinnretninger, må disse monteres igjen og kontrolleres umiddelbart etter at vedlikeholdsarbeidet er avsluttet.

Løsnede skrueforbindelser må alltid strammes til igjen, overhold angitt tiltrekingsmoment.

### Sikker håndtering av driftsstoffer

Ved håndtering av driftsstoffer, som f.eks. drivstoff, olje, smørefett, kjølemidler osv., følg disse punktene:

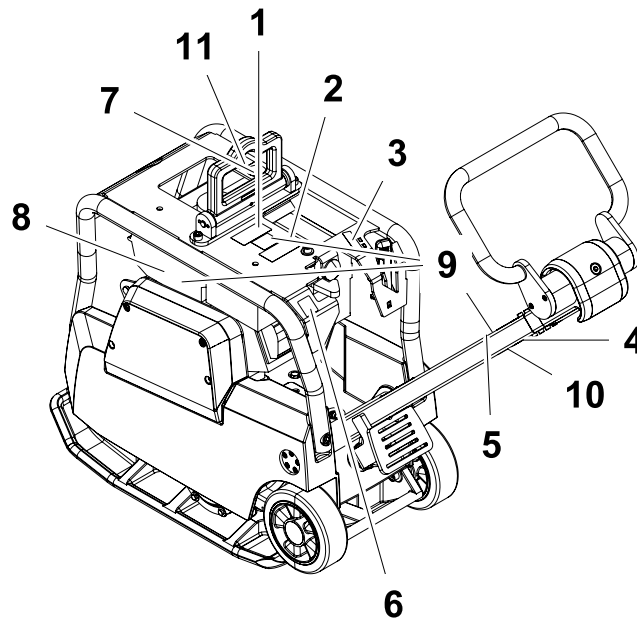
- Bruk alltid personlig verneutstyr.
- Unngå at driftsstoffer kommer i kontakt med hud eller øyne.
- Driftsstoffer skal ikke innåndes eller svelges.
- Unngå spesielt kontakt med varme driftsstoffer. Fare for forbrenning og skolding.
- Sørg for avfallshåndtering av skiftete eller sølte driftsstoffer ifølge de gjeldende miljøvernforskrifter.
- Når driftsstoffer kommer ut av apparatet, skal ikke apparatet brukes lenger, og det skal omgående repareres av Wacker Neuson representant.

## 2.10 Sikkerhets- og varselklebemerker









På apparatet finner du klebemerker som gir viktige anvisninger og sikkerhetsregler.

- Hold alle klebemerker lesbare.
- Erstatt manglende eller uleselige klebemerker.

Artikkelnumrene til klebmerkene finner du i reservedelskatalogen.



Pos.	Klebemerke	Beskrivelse
1		Maskin som faller kan føre til store personskader f.eks. fra klemming. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Løft apparatet kun etter sentralopphevet med kontrollert løfteverktøy og anslagsmiddel (sikkerhetsløftekroker).</li> <li>▶ Ikke løft apparatet etter sentralopphevet med en gravemaskingrabb.</li> </ul>
2		Bruk personlig verneutstyr for å unngå skader og helsefare: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Hørselsvern.</li> </ul> Les driftsanvisningen før oppstart.
3		Start-Stopp

Pos.	Klebemerke	Beskrivelse
4		Feil håndtering kan forårsake alvorlige motorskader. ► Ved bruk av det integrerte understellet må motoren alltid slås av. Hvis motoren er i gang, er ikke smøring av motoren sikret i transportstilling. I tillegg er det fare for oljelekkasje fra veivhusluftingen.
5		Maskin som faller kan føre til store personskader f.eks. fra klemming. ► Løft ikke apparatet etter føringsbøylen eller styrestangen.
6		Garantert lydeffektnivå.
7		Brannfare. Røyking og åpen ild er forbudt.
8		Advarsel om varm overflate.
9	US-apparat 	Advarsel.
10	US-apparat 	Forsiktig.
11	US-apparat 	Fare.

### 3 Tekniske data

#### Apparat

Betegnelse	Enhet	BPU 2540A	BPU 3050A	BPU 3750Ats
Artikkelnr.		0008758 0610360	0008763 0610361	0610408 0610423
Lengde x bredde x høyde (styrehendel i transportstilling)	mm	733,5 x 400 x 1163	733,5 x 500 x 1175	
Driftsklar vekt	kg	145	166	240
Kjøring fremover og bakover	m/min	21		25
Flateeffekt	m <sup>2</sup> /h	504	630	750
Maksimal tillatt skråstilling	°	20		
Lydtrykksnivå $L_{pA}$ på bruksstedet *	dB(A)	89	93	95
Målt lydeffektnivå $L_{WA}$	dB(A)	102	105	107
Garantert lydeffektnivå $L_{WA}$	dB(A)	108		
Samlet vibrasjonsverdi ved akselerasjon $a_{hv}$ **	m/s <sup>2</sup>	1,9	2,8	1,5
Måleusikkerhet for samlet vibrasjonsverdi ved akselerasjon $a_{hv}$	m/s <sup>2</sup>	1,0		

\* iht. DIN EN ISO 11201

\*\* Beregnet ifølge DIN EN ISO 5349.

#### Drivmotor

Betegnelse	Enhet	BPU 2540A	BPU 3050A	BPU 3750A
Produsent		Honda		
Type		GX160	GX270	
Forbrenningsprosess		4-takts		
Motortype		Ottomotor		
Kjøling		Luftkjøling		
Slagvolum	cm <sup>3</sup>	163	270	
Sylinder		1		
Nominell effekt*	kW	3,1	5,2	
Motorturtall	min <sup>-1</sup>	2800		
Drivstofftype		Blyfri normalbensin (>86 oktan)		
Drivstofforbruk	l/h	0,8	1,1	
Tankinnhold	l	3,1	5,3	
Oljespesifikasjon		Fuchs Titan Unic 10W40 MC (SAE 10W40)		
Oljemengde maks.	l	0,6	1,1	
Oljemengde min.	l	0,5	0,9	
Tennplugg	Type	BPR6ES (NGK), W20EPR-U (ND)		
Elektrodeavstand	mm	0,7-0,8		

\* Tilsvarende installert driftseffekt iht. retningslinje 2000/14/EU.

**Vibrator**

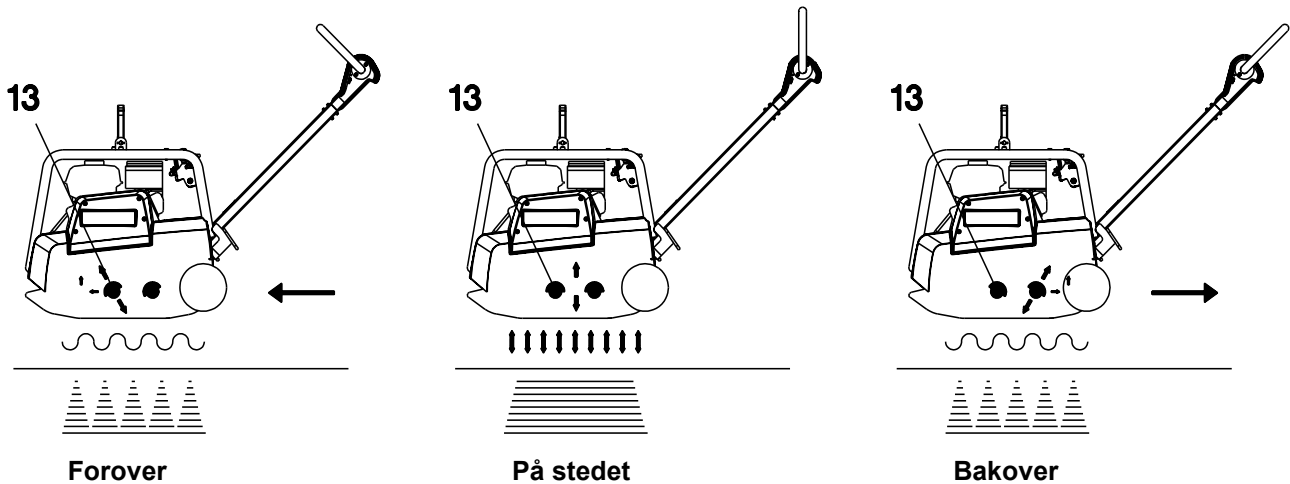
Betegnelse	Enhet	BPU 2540A	BPU 3050A	BPU 3750A <sub>ts</sub>
Svingninger	min <sup>-1</sup> (Hz)	5400 (90)		
Sentrifugalkraft	kN	25	30	37
Oljespesifikasjon		Fuchs Titan Unic 10W40 MC (SAE 10W40)		
Oljemengde	l	0,6		

**Hydraulikk**

Betegnelse	Enhet	BPU 2540A	BPU 3050A	BPU 3750A <sub>ts</sub>
Oljespesifikasjon		Fuchs Renolin MR 520		
Oljemengde	l	0,4		

**Funksjonsbeskrivelse**

Vibrasjonen som er nødvendig for komprimering produseres av vibratoren (5) som er montert i understellet (4). Denne vibratoren (5) er konstruert som en sentralenhet med retningsstyrte svingninger. En slik løsning bygger på dreining av eksentervektene (13), slik at retningen på svingningene endres. Dermed oppnås en trinnløs overgang mellom vibrasjon forover, på stedet og bakover. Denne prosessen styres hydraulisk med hendelen (7) på håndtaket (8).



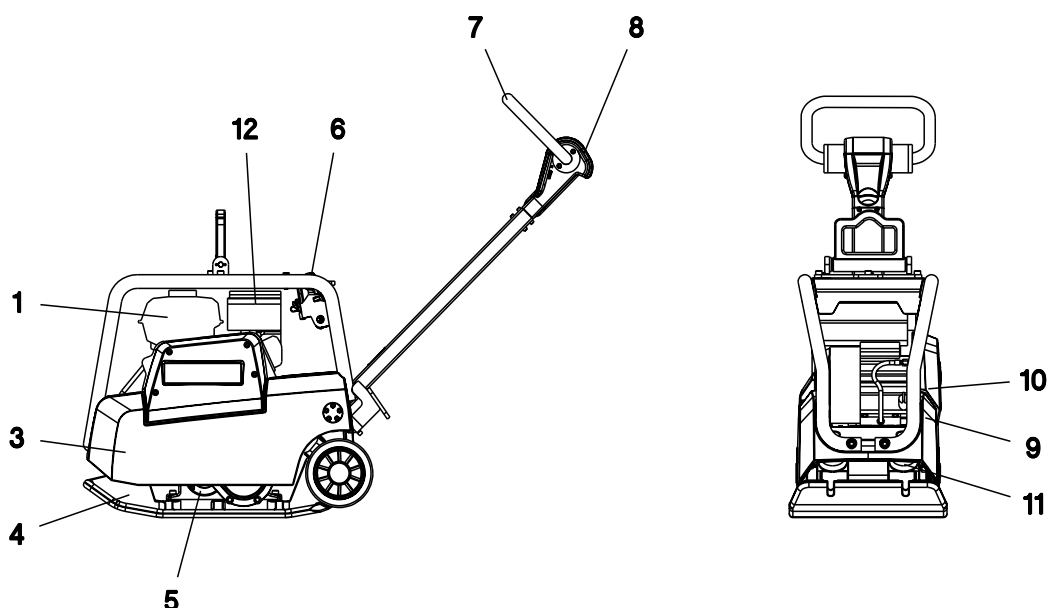
Motoren (1) som er montert i overbygningen (3) driver vibratoren (5). Kraften overføres gjennom sentrifugalclutchen (9) og kilereimen (10).

Ved lavt motorturtall avbryter sentrifugalkoplingen (9) kraftoverføringen til vibrasjonselementet (5), og sørger dermed for at motoren (1) går problemfritt på tomgang. Motorens (1) turtall kann varieres trinnløst med gasshåndtaket (6).

Overbygning (3) og understellet (4) er sammenkoblet ved hjelp av 4 dempere (11). Denne dempingen hindrer overføringen av svingninger med svært høy frekvens til overbygningen (3). Dermed holdes driftsikkerheten oppe på motoren (1), med øket komprimeringseffekt.

Drivmotoren (1) arbeider etter 4-takt prinsippet. Den startes ved hjelp av en reverserstarter, innsugningsluften blir renses av et tørr-luftfilter (12) og motoren er luftkjølt.

For å lette startning har motoren (1) en dekomprimeringsautomatikk.



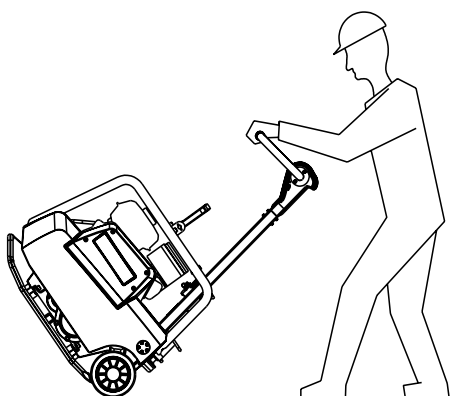
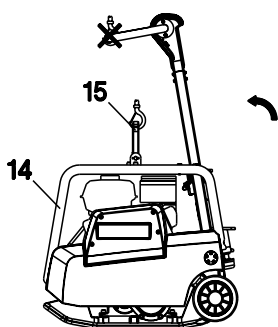
## Transport til arbeidsplassen

Krav:

- Benytt bare utstyr som er godkjent for minst 250 kg ved løfting og transport av vibrasjonsplaten.
- Fest en godkjent løfte krok i løfteøyet (15) på maskinen.
- Ved transport på lasteplan må vibrasjonsplaten surres fast på beskyttelsesrammen (14), og styrestangen forrigles.

**ADVARSEL!** Ved bruk av det integrerte kjøreverket må motoren alltid slås av. Hvis motoren går mens maskinen er i transportstilling, kan ikke motorsmøringen garanteres. Dette kan føre til alvorlige motorskader. Dessuten er det fare for oljelekkasje fra veivhusutluftingen.

**Merk:** Husk også på sikkerhetsforskriftene.



## Tips ved komprimering

### Grunnforhold

Maksimal komprimeringstykkelse avhenger av flere faktorer som fuktighet, kornfordeling, osv. Det er ikke mulig å oppgi en eksakt verdi for dette.

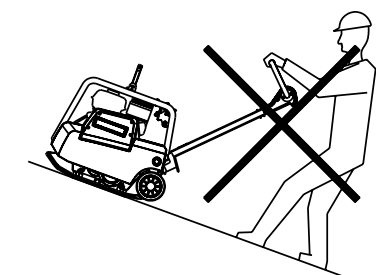
**Anbefaling:** Utfør komprimeringsforsøk og ta prøve i hvert enkel tilfelle.

### Komprimering i helning

Følgene punkter er viktig å huske ved komprimering i helninger:

- \* Kjør alltid opp en helning først (en helning som det går greit å kjøre opp, er ikke farlig å kjøre ned).
- \* Føreren må ikke stå nedenfor maskinen (se sikkerhetsforskriftene).
- \* Ikke bruk maskinen i helninger over 20 grader.

**ADVARSEL!** Hvis maskinen kjøres i brattere helninger vil smøringen av motoren svikte, og det kan føre til alvorlige skader på motoren.



Galt !



Riktig !



## Kontroll av motoren før maskinen tas i bruk

### 1. Kontroll av oljenivå

Stikk inn peilepinnen uten å skru den inn. Hvis oljenivået er for lavt, må det etterfylles med motorolje, Fuchs Titan Unic 10W40 MC til kanten av oljepåfyllingen.

**ADVARSEL!** Ved oljenivåkontroll må motoren plasseres i vannrett stilling.

### 2. Luftfilter >dobbeltelement<

Kontroller at filterinnsatsen er ren og i god stand. Rengjør eller skift elementet etter behov.

### 3. Drivstoff

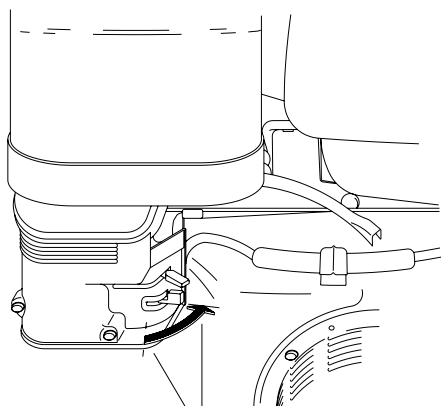
Bruk normal bensin med oktantall på 86 eller høyere (helst blyfri).

Benytt aldri en oljeblandet eller forurenset bensin. Unngå å få skitt, støv og vann i bensintanken.

**Forsiktig:** Bensinerstatninger anbefales ikke, da de kan skade komponenter i drivstoffsystemet.

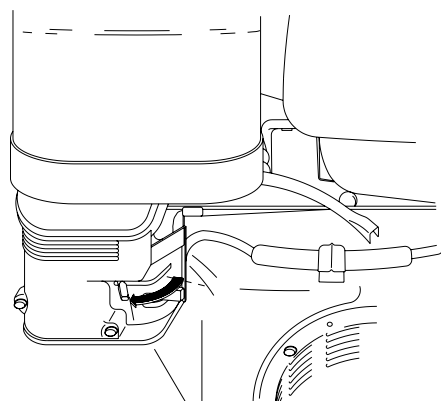
## Start av motoren

1. Sett drivstoffkranen (skyv hendelen i pilens retning) på „ON“.

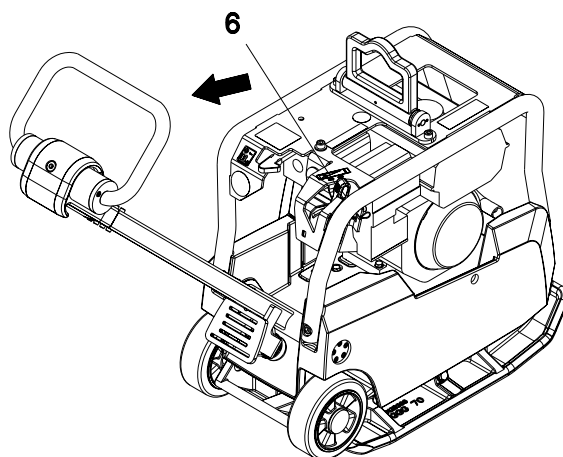


2. Steng choken.

Merk: Det er ikke nødvendig å bruke choken hvis motoren er varm, eller når det er svært varmt ute.

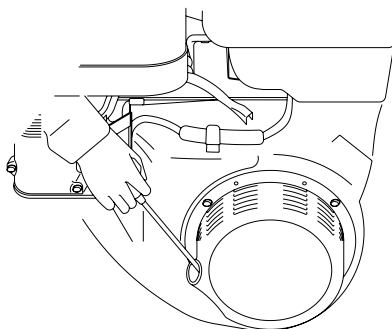


3. Trekk gasshåndtaket (6) litt tilbake.



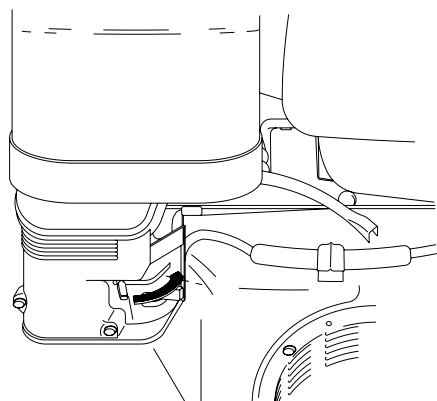
4. Drei tenningsbryteren til posisjon på „I“.
5. Trekk rolig i startsnoren til du kjenner motstand, og trekk så kraftig i snoren.

**Forsiktig:** Ikke slipp startsnoren inn mot motoren, men før den sakte inn for å unngå skader på starthuset.



## Betjening av motoren

Skyv choken gradvis til åpen stilling mens motoren varmes opp.  
Still gasshendelen til ønsket motorturtall.



## Oljevaktsystem

Oljevaktsystemet er konstruert for å beskytte motoren mot skader på grunn av for lavt oljenivå i veivhuset. Oljevakten vil stoppe motoren før oljenivået blir så lavt at det kan skade motoren (tenningsbryteren vil fortsatt stå på „I“).

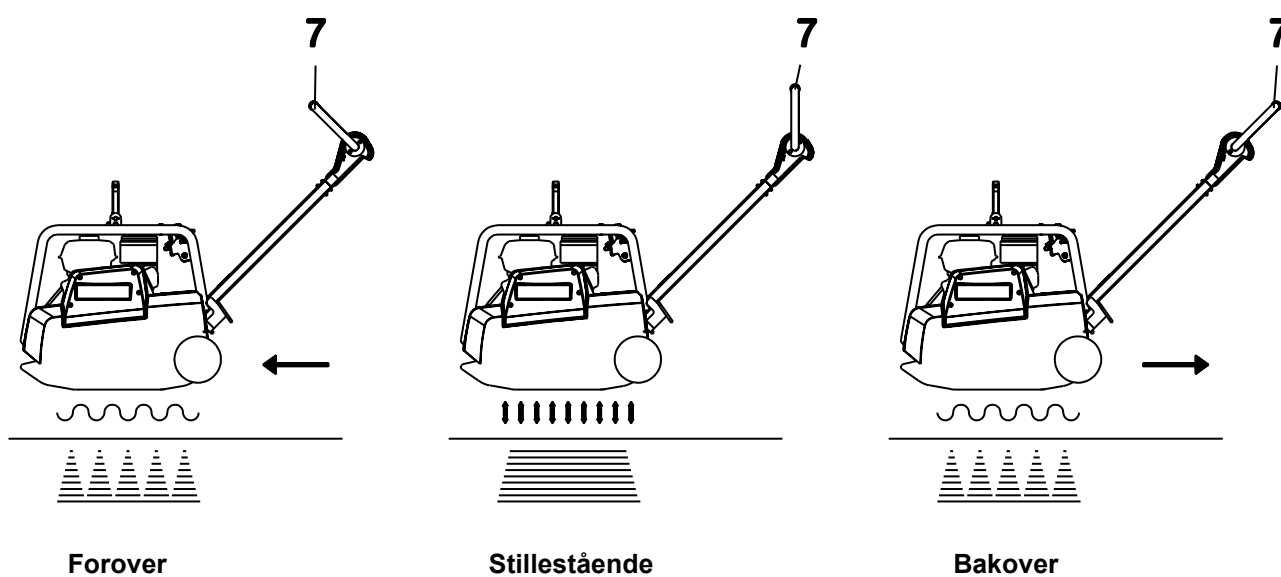
Merk: Kontroller oljenivået hvis motoren ikke starter.

## Bevegelse forover og bakover

Motorturtallet kan justeres trinnløst med gasshåndtaket (6).

Bevegelsesretningen styres med velgerhendelen (7).

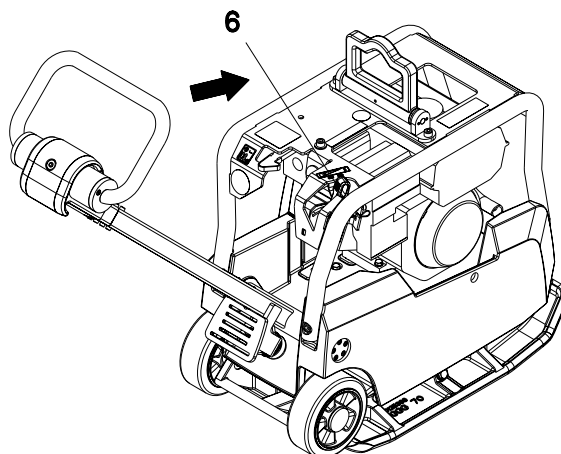
Avhengig av velgerhendelens (7) stilling vil vibrasjonsplaten komprimere forover, stillestående eller bakover.



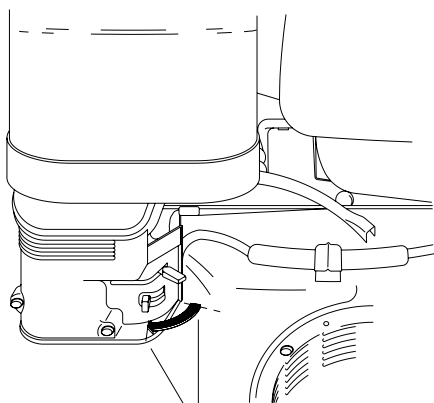
## Stopping av motoren

I nødsfall kan man stoppe motoren ved å vri tenningsbryteren til „0“.  
Under normale forhold stoppes motoren på følgende måte:

1. Skyv gasshåndtaket forover til anslag.



2. Sett tenningsbryteren på „0“.
3. Steng drivstoffkranen (skyv hendelen i pilens retning).



## Vedlikeholdsskjema

Kontroller tiltrekningen på alle skrueforbindelser etter de første 8 driftstimene.		
Enhet	Vedlikehold	Intervall
Luftfilter Drivstofftank Motorolje Vibrator Gasswire	Se etter utvendig skader og at filteret sitter fast. Kontroller filterelement, rengjør eller skift ved behov. Kontroller at tanklokket er tett, skift ved behov. Kontroller oljenivå, etterfyll ved behov. Kontroller tiltrekning Kontroller at maskinen går lett.	daglig
Motorolje	Første oljeskift.	etter 20 t
Tenning Vibratorsystem Hydraulikksystem Kilereim Vernebøyle	Rengjør tennplugg, kontroller gnistgapet 0.7 mm. Ettrekk festebolter. Kontroller oljenivå, etterfyll ved behov. Kontroller reimstrammingen, juster ved behov. Kontroller at festebolter og senteroppheng sitter fast.	månedlig
Motorolje Lydpotte	Skift olje. Fjern sot fra gnistfangersil.	etter 100 t
Vibratorsystem	Kontroller oljenivå, etterfyll ved behov.	etter 150 t
Vibratorsystem	Skift olje.	etter 250 t
Ventilklaring	Kontrollere, justere 0,15 mm innløp, 0,20 mm utløp ved kald motor.	etter 300 t

## Motorolje

Kontroller oljenivået:

Ved fylling og ved kontroll av oljenivået må motoren stå vannrett.

Kontroller oljenivået på peilepinnen (16).

Hvis oljenivået er for lavt, må du fylle på Fuchs Titan Unic 10W40 MC via påfyllingsstussen (16).

Oljeskift:

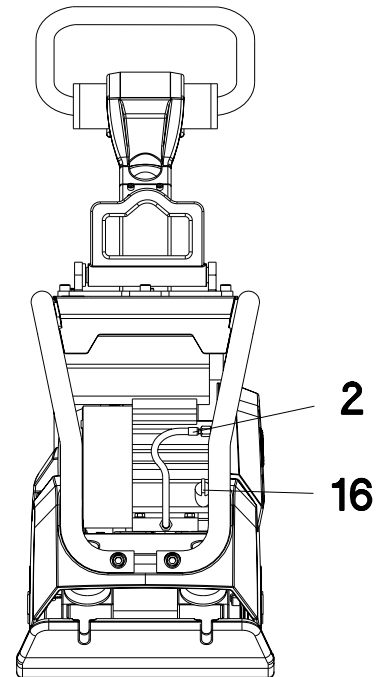
La oljen renne ut mens motoren fortsatt er varm, slik at all oljen renner ut på kort tid.

1. Fjern oljepåfyllingslokket (16).
2. Løsne oljeavtappingsslangen (2) og samle opp den oljen som renner ut i en passende beholder.
3. Fest oljeavtappingsslangen (2) igjen.
4. Fyll på den anbefalte oljen via påfyllingsstussen (16), og kontroller oljenivået.

**ADVARSEL!** Ved oljenivåkontroll må motoren plasseres i vannrett stilling.

5. Sett på oljepåfyllingslokket igjen.

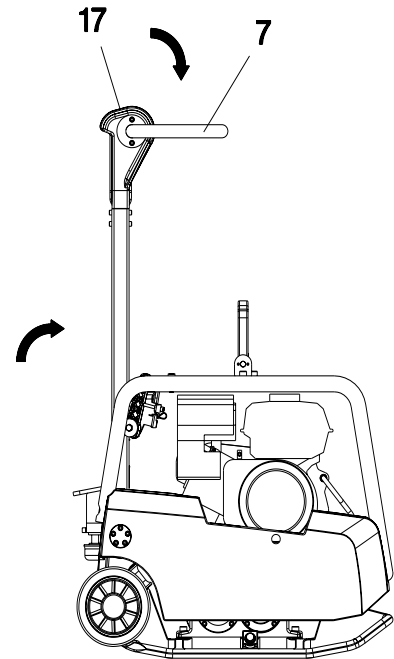
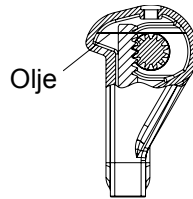
**Ta hensyn til følgende:** Når gammel olje skal kastes, må du ta hensyn til relevante miljøforskrifter. Vi anbefaler å bringe oljen til en passende gjenbruksstasjon i en lukket beholder. Ikke kast den brukte oljen i søppelet, og ikke hell den i vasken, kloakken eller på bakken.



## Hydraulikksystem

Kontroller oljenivå:

1. Vipp håndtaket opp i vertikal stilling.
2. Trykk kjørehåndtaket (7) i foroverstilling.
3. Skru opp påfyllingspluggen (17).
4. Oljenivået må tilsvare overkanten av tannhjulet, evt. må det fylles på mer hydraulikkolje av typen Fuchs Renolin MR 520.
5. Skru i påfyllingspluggen (17).



Den hydrauliske styringen er selvventilerende.

## Vibratorsystem

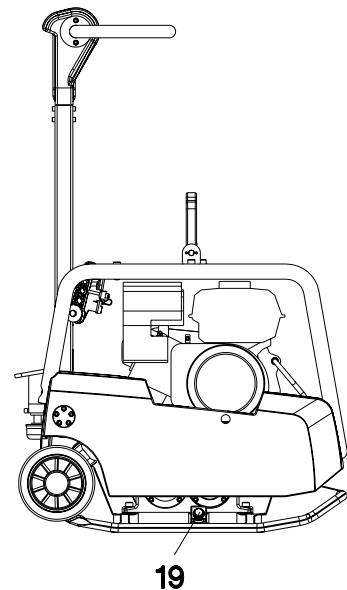
Kontroller oljenivået:

1. Sett vibratorplaten horisontalt.
2. Skru opp påfyllingen (19).
3. Oljen skal stå opp til underkanten av gjengene (19).
4. Fyll eventuelt på med Fuchs Titan Unic 10W40 MC via påfyllingsåpningen (19) (bruk trakt).
5. Skru i påfyllingspluggen.

Skift olje:

1. Skru opp påfyllingen (19).
2. Vipp opp maskinen og la all oljen renne ut.
3. Sett maskinen horisontalt (19).
4. Fyll Fuchs Titan Unic 10W40 MC via påfyllingsboringen (19).
5. Skru i påfyllingspluggen.

**ADVARSEL!** Ikke fyll for mye olje!



## Kilereim for vibrator

Fjern kilerembeskyttelsen. Løsne skruene ved motorkileremskiven, og ta ut den ytre halvdel av kileremskiven. Ta ut det nødvendige antall mellomskiver (vanligvis holder det å fjerne én skive). Monter de mellomskivene som ble demontert, på yttersidene av kileremskivehalvdelen. Skru inn skruene og trekk dem til vekselvis og litt etter litt mens du hele tiden dreier på motorkileremskiven. La maskinen gå en kort stund. Stram eventuelt skruene.

## Rengjøring av vannutskiller

Steng bensinkranen. Skru av vannutskilleren og ta av O-ringene. Vask de demonterte delene i en reisevæske og la dem tørke skikkelig før de monteres igjen. Skru opp bensinkranen og se etter lekkasjer.

## Tennplugg

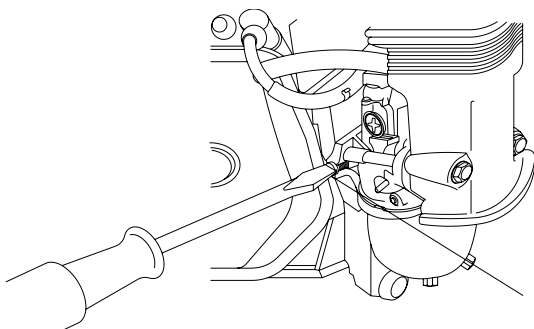
**Forsiktig:** Bruk aldri tennplugg med feil varmeverdi.

Tennpluggen må ha riktig elektrodeavstand og være fri for avleiringer for å sikre problemfri drift.

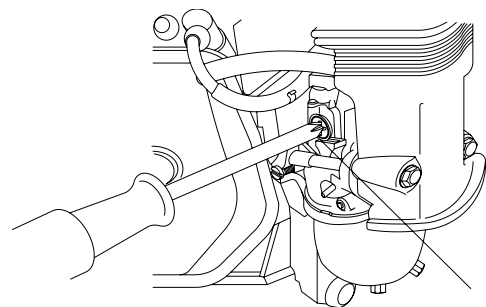
1. Trekk av plugghetta og skru ut tennpluggen med en pluggnøkkel.  
**Advarsel:** Når motoren akkurat har vært i drift er lydputta svært varm. Pass på så du ikke berører lydputta.
2. Se nøye på tennpluggen. Kast den hvis isolatoren er knust eller har sprekker. Rengjør pluggen med en stålborste hvis den skal brukes mer.
3. Kontroller elektrodeavstanden med en bladsøker. Avstanden skal være 0.7 - 0.8 mm. Juster avstanden om nødvendig ved å bøye sideelektroden.
4. Kontroller at tetningskiven på pluggen ikke er skadet, og skru pluggen inn for hånd for å unngå skader på gjengene.
5. Trekk til pluggen med en pluggnøkkel for å presse sammen tetningsringen.  
**Merk:** En ny tennplugg må trekkes til 1/2 omdreining etter at den er skrudd inn, for å trykke sammen tetningsringen. På brukte plugg er det nok med 1/8 - 1/4 omdreining for å presse sammen ringen.  
**Advarsel:** Tennpluggen må trekkes skikkelig til. En løs tennplugg kan bli svært varm og skade motoren.

## Justering av forgasseren

- \* Start motoren og la den gå varm til normal driftstemperatur.
- \* Juster dyseskruen mens motoren går på tomgang til turtallet blir så høyt som mulig. Korrekt justering vil normalt være 2 1/4 omdreining ut fra stengt stilling.  
**Advarsel:** Ikke skru dyseskruen hardt inn mot setet, da det vil skade skruen eller setet. Når dyseskruen er korrekt justert skal tomgangsturtallet bli 1400 ± 150 o/min.



1. Dyseskruen



2. Tomgangsskruen



### Rengjøring av luftfilteret

Et forurenset luftfilter hemmer lufstrømmen til forgasseren. Rengjør filteret regelmessig for å unngå driftsforstyrrelser. Rengjør filteret oftere hvis maskinen arbeider i spesielt støvete driftsforhold.

**Advarsel:** Bruk aldri bensin eller lettantennelige væsker til rengjøring av luftfilteret. Det kan føre til brann eller eksplosjon.

**Forsiktig:** Kjør aldri motoren uten luftfilter. Det vil føre til rask slitasje på motoren.

1. Skru opp vingemutteren og ta av dekselet. Demonter filterelementene og ta dem fra hverandre. Kontroller begge elementene nøye, se etter skader og sprekker og skift dem ved behov.
2. Skumgummifilter: Vask skumgummifilteret i varmt vann og såpe, og la det tørke skikkelig, eller vask det i en renevæske og la det tørke. Dypp skumgummifilteret i ren motorolje og klem ut overflødig olje. Motoren vil ryke hvis det er for mye olje i filteret.
3. Papirfilter: Dunk filteret forsiktig mot en slett flate for å rengjøre det, eller blås med trykkluft innenfra og ut gjennom filteret. Forsøk aldri å børste støvet av, da det vil presse støvet inn i filterelementet. Skift papirinnsatsen hvis den er ekstremt forurenset.

**For lav hastighet bakover**

- Årsak: - For lite olje i håndtakshodet.  
 - Luft i hydraulikksystemet.  
 Tiltak: - Etterfyll hydraulikkolje.  
 - Luft systemet.

**For lav hastighet forover**

- Årsak: - For mye olje i håndtakshodet.  
 Tiltak: - Korrigjer oljenivået i håndtaket.

**Ingen bevegelse bakover**

- Årsak: - Mekanisk feil.  
 Tiltak: - Kontakt Wacker serviceverksted.

**Hydraulikkoljelekkasje**

- Årsak: - Lekkasje, defekte hydraulikkslanger.  
 Tiltak: - Skift defekte komponenter.  
**Merk:** Luft systemet etter demontering.

**Motoren vil ikke starte**

- Årsak: - Drivstofftank er tom.  
 - Bensinkran stengt.  
 - Skittent luffilter.  
 - Stoppknapp defekt.  
 - Startapparat defekt.  
 - Oljestandsvokter har koblet ut.  
 Tiltak: - Fyll drivstoff.  
 - Åpne.  
 - Rengjør.  
 - Reparer.  
 - Reparer.  
 - Etterfyll motorolje.



## EU-Samsvarserklæring

### Produsent

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Preußenstraße 41, 80809 München

### Produkt

Produkt	BPU 2540A	BPU 3050A	BPU 3750Ats
Produktart	Vibrasjonsplate		
Produktfunksjon	Komprimering av underlag		
Artikkelnummer	0008758	0008763	0610408
Installert driftseffekt	3,1 kW	5,2 kW	
Målt lydeffektsnivå	102 dB(A)	105 dB(A)	107 dB(A)
Garantert lydeffektsnivå	108 dB(A)	108 dB(A)	108 dB(A)

### Konformitetsvurderingsprosedyre

Iht. 2000/14/EU, vedlegg VIII, 2005/88/EU.

### Meldt organ

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach/Main

### Retningslinjer og normer

Vi bekrefter herved at dette produktet overholder gjeldende bestemmelser og krav i følgende retningslinjer og normer:

2006/42/EG, 2000/14/EG, 2005/88/EG, 2004/108/EG, EN 55012:2007

### Autorisert person for tekniske dokumenter

Axel Häret,

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Preußenstraße 41, 80809 München

München, 01.08.2011

Dr. Michael Fischer  
Administrerende Direktør for Teknologi og Innovasjon





